



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

UN IN ACTION

Release Date: November 2016

Programme: 1530

Length: 5'18"

Languages: Arabic, Chinese, English, French, Russian, Spanish

URUGUAY: EL CÁNCER EN AUMENTO

VIDEO

CROWDS IN STREETS
SMOKING

MORE PEOPLE

DR ALONSO ON-CAMERA
MANAGING DIRECTOR, CUDIM

DR. ALONSO WALKING THRU CENTER

STREETS/SMOKING

AUDIO

NARRATION

Con una población de tres millones, Uruguay, en América del Sur, es testigo de un aumento en las tasas de cáncer. (6)

Una cuarta parte de su población se ve afectada por [la enfermedad del cáncer](#), la principal causa de muerte en el siglo XXI. (6)

DR. OMAR ALONSO: (In Spanish) M

«Tenemos tasas de incidencia de cáncer que se encuentran entre las más altas del mundo, y en este momento, tenemos las más altas de América Latina.» (11)

NARRATION

El Centro Uruguayo de Imagenología Molecular, el CUDIM, se centra en el diagnóstico y tratamiento de pacientes con cáncer a través de la medicina nuclear. (9)

Una gran parte del problema es el consumo de tabaco. (3)

NARRATION

PATIENTS
DOCTORS/STAFF AT WORK

IAEA

El CUDIM es el único centro en el país con una máquina PET / CT, un escáner corporal de alta tecnología que utiliza sustancias radioactivas, llamadas marcadores, para detectar enfermedades como el cáncer. (12)

IAEA/ARCAL

Comprometido con la ayuda a los países de América Latina como Uruguay en la batalla contra el cáncer, el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), con sede en Viena, está proporcionando cooperación técnica y formación. (13)

TECHNICIANS AT WORK ETC.

También apoya con la introducción de nuevos equipos de alta tecnología. como los que ya están disponibles en los países desarrollados, para diagnosticar y tratar la enfermedad usando la medicina nuclear. (10)

DR. EDUARDO SAVIO ON-CAMERA
IINJECTING PATIENTS

DR. EDUARDO SAVIO: (In Spanish) M
«*La medicina nuclear es un área especializada en sustancias radioactivas, que se administran a una persona y son distribuidas a órganos y tejidos específicos. El uso de esta distribución de sustancias, nos permite determinar cuál es la mejor manera de tratar al paciente.*»(26)

DR. SAVIO AT HOME WITH HIS FAMILY

NARRATION

CHEMICAL PHARMACIST, URUGUAY

Pacientes como Susana Montero cuyo médico encontró un nódulo la semana pasada durante un examen después de que ella acudiera a su clínica por un dolor de espalda. Él la envió al centro para someterse a una exploración PET y determinar si era canceroso. (14)

CYCLYTRONE ROOM
MACHINES

SUSANA IN WAITING ROOM
CALLED BY RECEPTIONIST/NURSE
CONSULTATION

SUSANA: (In Spanish) F
«Me siento ansiosa porque es la primera vez que estoy haciendo este examen. No podía hacer una biopsia debido a que el nódulo está demasiado cerca de la zona vascular.»
(19)

NATSOT – PET SCAN

SUSANA ON-CAMERA
WALKING THRU CENTER
GETTING READY FOR SCAN

Le preguntamos a Susana lo que estaba pensando durante la prueba ... (4)

SUSANA: (In Spanish) F
«Pensé en mi familia, mis hijos y mis nietos. Pensé en muchas cosas.»(8)

MACHINE/SCANS

NATSOT – SUSANA & DOCTORS

«Estamos viendo el nódulo, pero no se ilumina. Cuando el material radiactivo se ilumina es porque el nódulo es maligno. Cambia a digamos un color brillante. Pero no se está iluminando» (18)

IMAGES OF SUSANA UNDER MACHINE

NARRATION

Esto significa que el nódulo de Susana es

LAB TECHS WORKING ON MEDICINE

PRODUCTION

PATIENT

benigno, un alivio para ella. (4)

MICE QUARTERS

Pero la medicina nuclear no se limita al diagnóstico y tratamiento del cáncer **solamente**. También se **utiliza** para pronosticar enfermedades cardiovasculares y otras **dolencias enfermedades** en su inicio (11)

DR. SAVIO AND SILVIA CHECK MICE

INGRID IN LAB WORKING

El Dr. Savio está supervisando la experimentación con ratones para **la enfermedad de detectar** Alzheimer. Es un proyecto encabezado por la estudiante de postgrado, Ingrid Kreimerman. (10)

INGRID ON-CAMERA

GRADUATE STUDENT

INGRID: (In Spanish) F

«Mi tesis se basa en el desarrollo de nuevos trazadores radiactivos para la detección de la enfermedad de Alzheimer por medio de la marcación de los astrocitos. Los astrocitos son células que aparecen en la enfermedad de Alzheimer así como en otras enfermedades neurodegenerativas. En este momento estamos en la fase de transición.» (27)

ALZHEIMER'S PATIENTS

WITH VICTORIA

COFFEE TIME/DISCUSSIONS

NARRATION

Ingrid espera encontrar una cura para la enfermedad de Alzheimer en pocos años - algo que Victoria Ibáñez había estado esperando cuando su fallecida madre fue diagnosticada con la enfermedad. (10)

VICTORIA ON-CAMERA

CROWD IN STREETS

PATIENTS/MASKED FACES

VICTORIA IBANEZ: (In Spanish) F

«Esto sería fantástico porque han estado buscando una cura desde hace años, pero hasta ahora no hay ninguna.»(6)

NUCLEAR MEDICINE

SICK PATIENTS IN INJECTING ROOM

NARRATION

Actualmente unos ocho millones de personas mueren de cáncer cada año. Sin embargo, según los expertos médicos y el OIEA, con la detección temprana, a través del uso de la medicina nuclear, un 30% de estas muertes podría evitarse. (13)

UN LOGO

Una verdadera razón para el desarrollo de ~~dominar el desarrollo de~~ la medicina nuclear para en diagnóstico y tratamiento del cáncer en ~~los~~ pacientes que necesitan desesperadamente ayuda para vencer la enfermedad. (11)

Este informe fue elaborado por Mary Ferreira para de las Naciones Unidas.